

■ Infrarot-Massagegerät

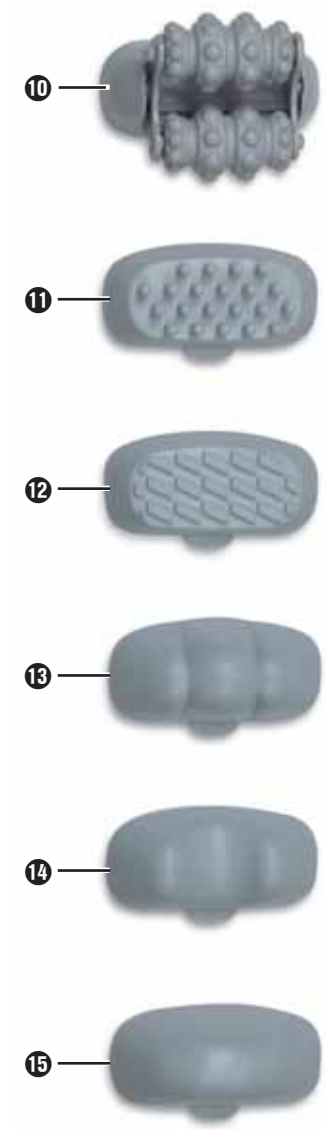


 **Infrarot-Massagegerät**
 Bedienungsanleitung


 **Appareil de massage à infrarouge**
 Mode d'emploi

 **Massaggiatore ad infrarossi**
 Istruzioni per l'uso

 **Infrarood massage apparaat**
Gebruiksaanwijzing



INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Sicherheitshinweise	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Technische Daten	3
Gerätebeschreibung	3
Lieferumfang	4
Anwendung	4
Inbetriebnahme	4
Auspacken	4
Die drehbaren Teile des Massagegerätes einstellen	4
Massagekopf mit Aufsatz bestücken	5
Gebrauch	5
Einschalten	5
Massage	5
Außerbetriebnahme	6
Ausschalten	6
Aufbewahren	6
Reinigen	6
Im Fehlerfall	7
Entsorgen	7
Garantie und Service	7
Importeur	8

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

INFRAROT- MASSAGEGERÄT KH311

Sicherheitshinweise

Gefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Ziehen Sie, wenn Sie Zubehörteile anbringen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Flüssigkeiten. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



Verwenden Sie das Gerät nicht im Bad, oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Schwimmbecken oder Waschbecken.

- Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Halten oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über scharfen Ecken oder Kanten verläuft.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Netzkabel und -stecker. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Bei Gefahr muss der Netzstecker schnell erreichbar sein.

Verletzungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

Medizinische Warnhinweise

Dieses Infrarot Massagegerät ist zur Eigenanwendung bestimmt und ist kein Ersatz für eine physiotherapeutische oder medizinische Behandlung.

Das Gerät darf nicht verwendet werden...

- von Personen mit Herzschrittmachern
- von Personen mit Herzproblemen oder Schmerzen unbekannter Herkunft
- bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Nervenerkrankungen wie Ischias, akuten Entzündungen oder während der Schwangerschaft.
- auf angeschwollenen, entzündeten oder verletzten Körperstellen.
- zur Massage von Knochen insbesondere der Wirbelsäule und des Kopfes.

- in der Nähe der Augenpartie oder anderer empfindlicher Körperteile.
 - an Kleinkindern.
- Falls Sie sich über Ihren medizinischen Zustand im Unklaren sind, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, bevor Sie das Infrarot Massagegerät benutzen.

⚠ Hinweis zum Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck und Gebrauch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung für etwa 15 Minuten abkühlen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Einschlafen im Bett. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.

⚠ ACHTUNG!

Die Oberfläche der Infrarotlampe erwärmt sich beim Gebrauch. Hitzeunempfindliche Personen müssen daher besonders vorsichtig mit dem Gerät umgehen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient der Massage zur Entspannung und Anregung von Muskelpartien. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Technische Daten

Netzspannung: 220-240V~/50 Hz
 Nennleistung: 13 W
 Schutzklasse: II/ 

Gerätebeschreibung

- 1 Massagekopf mit Massageaufsatz
- 2 Griffmulde zum Lösen des Aufsatzes
- 3 Drehbarer Ring
- 4 Schalter Infrarot 
- 5 Schalter Massage
- 6 Netzkabel
- 7 Griff
- 8 Arretierknopf für Drehgelenk
- 9 Infrarotlampe
- 10 Rollenaufsatz
- 11 Noppenaufsatz
- 12 Flächenaufsatz
- 13 Shiatsu Aufsatz
- 14 Knetmassage Aufsatz
- 15 Aufsatz zur punktuellen Massage

Lieferumfang

- Infrarot Massagegerät
- Rollenaufsatz
- Noppenaufsatz
- Flächenaufsatz
- Shiatsu Aufsatz
- Knetmassage Aufsatz
- Aufsatz zur punktuellen Massage
- Bedienungsanleitung

Bitte überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.

Anwendung

Die Infrarotlampe **9** erzeugt bei Gebrauch Wärme und dringt in die tieferen Hautschichten ein. Dies wirkt stimulierend und somit gegen Müdigkeit und Verspannungen.

Bei eingeschalteter Vibration des Massagekopfes **1** kann durch sanfte Massage eine entspannende und schmerzlindernde Wirkung auf beanspruchte Muskeln erzielt werden.

Inbetriebnahme

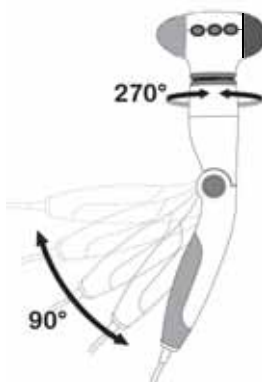
Auspacken

- Entnehmen Sie das Infrarot Massagegerät und das Zubehör aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

Achtung:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folien spielen. Es besteht Erstickengefahr!

Die drehbaren Teile des Massagegerätes einstellen



- Mit dem drehbaren Ring **3** kann der Massagekopf **1** in einem Radius von 270° gedreht werden. So zeigt entweder die Infrarotlampe **9** oder der Massagekopf **1** in Richtung des behandelten Körperteils.

Der Griff **7** kann in fünf Stufen in einem Radius von 90° gedreht werden.

- Halten Sie dazu den Arretierknopf des Drehgelenkes **8** gedrückt und bewegen Sie den Griff **7**.
- Lassen Sie den Arretierknopf **8** los, und drehen Sie den Griff **7**, bis er einrastet.

Massagekopf mit Aufsatz bestücken

Wählen Sie je nach Anwendungsbedarf einen Aufsatz (10, 11, 12, 13, 14, 15) für die Massage aus:

Rollenaufsatz 10:

Stimuliert die Blutzirkulation. Führen Sie den Rollenaufsatz über dem gesamten Körper auf und ab.

Noppenaufsatz 11:

Die 21 Noppen eignen sich für die Tiefenmassage und für große Muskelgruppen.

Flächenaufsatz 12:

Verwenden Sie diesen Aufsatz am ganzen Körper zur Linderung von Muskelschmerzen und Verspannungen.

Shiatsu Aufsatz 13:

Der Shiatsu Aufsatz simuliert die Fingerhaltung eines Masseurs und eignet sich für die Tiefenmassage.

Knetmassage Aufsatz 14:

Dieser Aufsatz eignet sich für die Knetmassagen-Simulation und die Tiefenmassage.

Punktaufsatz 15:

Verwenden Sie diesen Aufsatz für die Massage einzelner Muskelgruppen.

1. Lösen Sie gegebenenfalls einen auf dem Massagekopf 1 befindlichen Aufsatz, indem Sie ihn an der Griffmulde 2 anfassen und abziehen.

Hinweis:

Der Rollenaufsatz 10 hat keine Griffmulde 2. Sie können ihn zum Abziehen seitlich der Rollen anfassen.

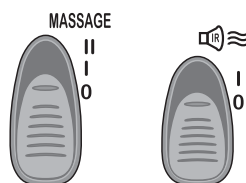
2. Setzen Sie den neuen Aufsatz (10, 11, 12, 13, 14, 15) Ihrer Wahl gerade auf den Massagekopf 1 und achten Sie dabei darauf, dass die runden Aufkantungen von Massagekopf 1 und Aufsatz (10, 11, 12, 13, 14, 15) übereinander liegen.
3. Schieben Sie den Aufsatz (10, 11, 12, 13, 14, 15) auf den Massagekopf 1 und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

Gebrauch

- Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an.

Einschalten

- Um die Infrarotlampe einzuschalten, schieben Sie den Schalter Infrarot  4 in die Position „I“.
- Schieben Sie den Schalter Massage 5 in die Position „I“ für normale Vibration.
- Für stärkere Vibration schieben Sie den Schalter Massage 5 in die Position „II“.



ACHTUNG!

Nach einer längeren Aufheizung der Infrarotlampe 9 ohne Körperkontakt kann die Temperatur als unangenehm hoch empfunden werden! Prüfen Sie daher vor dem Körperkontakt immer mit den Fingerspitzen die Temperatur der Infrarotlampe 9. Eine zu hohe Temperatur kann durch kurzes Ausschalten der Infrarotlampe 9 reduziert werden.

Massage

- Halten Sie das Infrarot Massagegerät am Griff 7 und setzen Sie, je nach Verwendung, die Infrarotlampe 9 bzw. den Massagekopf 1 auf die Haut auf.
- Führen Sie die Infrarotlampe 9 bzw. den Massagekopf 1 langsam in kreisenden oder geraden Bewegungen über die Haut.
- Massieren Sie, ohne Druck auszuüben.

- Halten Sie die Haut möglichst straff, um eine optimale Wirkung zu erreichen.
- Beginnen Sie mit der Massage stets an der am weitesten vom Herzen entfernten Stelle und arbeiten Sie sich dann langsam zum Herz vor.

Außerbetriebnahme

Ausschalten

- Stellen Sie je nach vorherigem Gebrauch die Schalter INFRAROT  ④ und MASSAGE ⑤ zurück in die Position „0“.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

WARNUNG!

Legen Sie das Infrarot Massagegerät nach Gebrauch nicht mit der Infrarotlampe ⑨ nach unten zeigend ab! Diese könnte immer noch heiß sein und es besteht Brandgefahr!

- Sorgen Sie beim Ablegen stets für einen ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen dem Massagegerät und entflammaren Objekten wie Vorhängen, Tischdecken o. ä..
- Nehmen Sie den Aufsatz (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) vom Massagekopf ① ab und legen Sie das Massagegerät mit der geraden Fläche des Massagekopfes ① nach unten zeigend ab.

ACHTUNG!

Lassen Sie das Gerät für etwa 15 Minuten nach der letzten Anwendung nicht unbeaufsichtigt.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Infrarotmassagegerät nach Gebrauch ausreichend abkühlen und lagern Sie es in einem Karton oder an einem sauberen und trockenen Ort.

ACHTUNG!

Wickeln Sie nicht zur Aufbewahrung das Netzkabel um das Gerät. Dabei könnte das Kabel brechen und beschädigt werden.

Hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf.

Reinigen

Das Gerät und die Aufsätze sollten regelmäßig und nach jeder Verwendung gereinigt werden.

Gefahr eines elektrischen Schlags!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

ACHTUNG!

Warten Sie immer, bis die Infrarotlampe ⑨ abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie Ihr Infrarot Massagegerät ausschließlich mit neutralen Reinigungsmitteln und einem feuchten, weichen Lappen.
- Reinigen Sie die Aufsätze (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) in warmer Seifenlauge.

Vergewissern Sie sich vor erneutem Gebrauch, dass das Gerät und die Aufsätze vollständig getrocknet sind.

Im Fehlerfall

- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen bzw. bei eventuellen Defekten selbst zu reparieren. Sie könnten sonst die empfindlichen elektronischen Bauteile beschädigen.
- Reparaturen an Ihrem Gerät dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal oder dem Kundendienst durchgeführt werden!
- Für Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung und/oder Öffnen des Gerätes resultieren, wird keine Haftung übernommen!
- Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an den entsprechenden Service-Partner Ihres Landes.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE **Schraven**

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT **Kompertnaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH **Kompertnaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SOMMAIRE	PAGE
Instructions relatives à la sécurité	10
Usage conforme	11
Caractéristiques techniques	11
Description de l'appareil	11
Accessoires fournis	11
Utilisation	12
Mise en service	12
Déballage	12
Réglage des pièces pivotantes du masseur	12
Mise en place de l'embout sur la tête de massage	12
Utilisation	13
Mise en marche	13
Massage	13
Mise hors service	13
Arrêt	13
Rangement	13
Nettoyage	14
En cas de panne	14
Mise au rebut	14
Garantie & service après-vente	14
Importateur	15

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

APPAREIL DE MASSAGE À INFRAROUGE KH311

Instructions relatives à la sécurité

Risque de choc électrique!

- Raccordez l'appareil uniquement sur une prise murale installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous mettez en place des accessoires, avant de nettoyer l'appareil ou lorsque ce dernier est inutilisé.
- Ne plongez jamais l'appareil dans des liquides. Si un liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de l'appareil de la prise secteur. Faites réparer l'appareil par un personnel qualifié.



N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou d'un lavabo rempli d'eau.

- Ne saisissez jamais l'appareil, le câble électrique et la prise avec des mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en tirant sur la fiche sans tirer sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne tenez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pliez pas ou ne coincez pas le cordon d'alimentation. Veillez à ne pas faire passer le cordon sur des coins ou des arêtes vives.
- Contrôlez le cordon d'alimentation et la prise avant toute utilisation. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter d'autres risques.

Risque d'incendie!

- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter l'accumulation de chaleur, ne recouvrez pas l'appareil et les ouvertures de ventilation en cours d'utilisation. N'utilisez jamais l'appareil sous une couverture ou dans un endroit insuffisamment ventilé.
- Evitez toute source de chaleur supplémentaire telle que l'exposition directe aux rayons du soleil, les appareils de chauffage ou autres, etc.!
- N'utilisez pas de rallonge. La fiche secteur doit être rapidement accessible en cas de danger.

Danger!

- Gardez l'appareil hors de portée de personnes (y compris d'enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Informez les enfants des dangers que peut représenter l'appareil, afin qu'ils ne jouent pas avec ce dernier.
- Acheminez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

Mises en garde médicales

Ce masseur infrarouge est destiné à un usage personnel et ne doit pas se substituer à un traitement physiothérapeutique ou médical.

L'appareil ne doit pas être utilisé...

- par des personnes portant un simulateur cardiaque
- par les personnes souffrant de troubles cardiaques ou de douleurs dont la cause est inconnue
- en cas de refroidissements accompagnés de fièvre, de varices, de thromboses, phlébites, jaunisses, diabète, affections nerveuses telles que la sciatique, des inflammations aiguës ou en cas de grossesse.
- sur des parties du corps gonflées, enflammées, ou blessées.

- pour le massage des os, en particulier de la colonne vertébrale et de la tête.
- dans la région des yeux ou de toute autre partie sensible du corps.
- pour les enfants en bas âge.

En cas de doute sur votre état de santé, consultez un médecin avant d'utiliser le masseur infrarouge.

Conseils d'utilisation

- Utilisez l'appareil uniquement pour la destination et l'usage auxquels il est prévu.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes afin d'éviter qu'il ne surchauffe. Avant de le remettre en marche, patientez 15 minutes environ pour le refroidir.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil au moment de vous endormir au lit. Risque d'incendie et de brûlures.

Attention!

La surface de la lampe infrarouge chauffe en cours d'utilisation. Par conséquent, les personnes sensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec la précaution requise.

Usage conforme

Cet appareil est prévu pour masser, détendre et tonifier les muscles. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur: 220-240V~50 Hz
 Puissance nominale: 13 W
 Classe de protection: II / 

Description de l'appareil

- 1 Tête de massage avec embout de massage
- 2 Poignée pour retirer l'embout
- 3 Bague rotative
- 4 Bouton Infrarouge 
- 5 Bouton Massage
- 6 Cordon d'alimentation
- 7 Poignée
- 8 Bouton de blocage de la poignée articulée
- 9 Lampe infrarouge
- 10 Embout rouleaux
- 11 Embout à picots
- 12 Embout plat
- 13 Embout shiatsu
- 14 Embout pétrisseur
- 15 Embout massage point

Accessoires fournis

- Masseur infrarouge
- Embout rouleaux
- Embout à picots
- Embout plat
- Embout shiatsu
- Embout pétrisseur
- Embout massage point
- Mode d'emploi

Avant la mise en service, veuillez vérifier que tous les accessoires fournis sont compris dans la livraison et qu'il n'y a pas de dégâts éventuels.

Utilisation

La lampe infrarouge ⑨ diffuse une chaleur qui pénètre dans la peau en profondeur. Son effet stimulant agit contre la fatigue et détend.

Lorsque la vibration de la tête de massage ① est activée, un massage doux permet de détendre et de soulager les muscles sollicités.

Mise en service

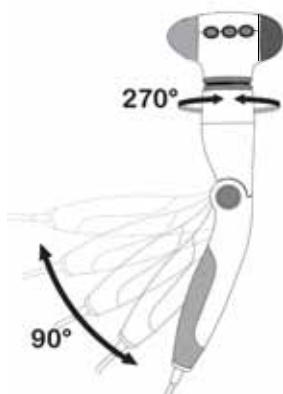
Déballage

- Sortez le masseur infrarouge et les accessoires de l'emballage.
- Enlevez tous les éléments d'emballage.

⚠ Attention:

Ne laissez pas jouer les enfants avec des films. Il y a risque d'étouffement!

Réglage des pièces pivotantes du masseur



- Utilisez la bague rotative ③ pour faire pivoter la tête de massage ① sur un rayon de 270°. La lampe infrarouge ⑨ ou la tête de massage ① est ainsi orientée sur la partie du corps à traiter. La poignée ⑦ pivote sur cinq niveaux sur un rayon de 90°.

- Pour ce faire, maintenez le bouton d'arrêt de la poignée articulée ⑧ enfoncée et déplacez la poignée ⑦.
- Relâchez le bouton d'arrêt ⑧ et tournez la poignée ⑦ jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

Mise en place de l'embout sur la tête de massage

Sélectionnez un embout (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) de massage en fonction des besoins:

Embout rouleaux ⑩:

Stimule la circulation sanguine. Faites remonter et descendre l'embout rouleaux sur tout le corps.

Embout à picots ⑪:

Les 21 picots permettent un massage en profondeur pour les grands groupes de muscles.

Embout plat ⑫:

Utilisez cet embout sur tout le corps pour soulager les douleurs musculaires et les crampes.

Embout shiatsu ⑬:

L'embout shiatsu simule la position du doigt du masseur et est indiquée pour le massage profond.

Embout massage pétrissage ⑭:

Cet embout est indiqué pour la simulation par massage par pétrissage et le massage profond.

Embout point ⑮:

Utilisez cet embout pour le massage des différents groupes de muscles.

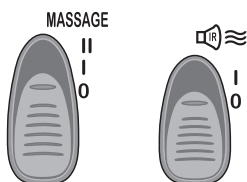
1. Retirez éventuellement un embout placé sur la tête de massage ① en le saisissant et en le tirant par la poignée ②.
2. Placez le nouvel embout (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) de votre choix tout droit sur la tête de massage ① en veillant à superposer les arêtes rondes de la tête de massage ① et l'embout (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮).
3. Déplacez l'embout (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) sur la tête de massage ① en vous assurant qu'il est bien fixé.

Utilisation

- Raccordez la fiche secteur sur une prise.

Mise en marche

- Pour allumer la lampe infrarouge, réglez le bouton INFRAROUGE  sur la position "I".
- Réglez le bouton MASSAGE  sur la position "I" pour la vibration normale.
- Pour obtenir une vibration plus importante, réglez le bouton MASSAGE  sur la position "II".



Attention!

Après une longue période d'utilisation de la lampe infrarouge  sans qu'elle soit en contact avec le corps, la température peut être inconfortable ! Par conséquent, avant tout contact avec le corps, contrôlez toujours la température de la lampe infrarouge  du bout du doigt. Pour éviter une température excessive, éteignez la lampe infrarouge  pendant quelques instants.

Massage

- Tenez le masseur infrarouge par la poignée  et appliquez, en fonction de l'utilisation, la lampe infrarouge  ou la tête de massage  sur la peau.
- Passez lentement la lampe infrarouge  ou la tête de massage  sur la peau en formant des mouvements circulaires ou rectilignes.
- Massez sans presser.
- Pour un résultat optimal, maintenez la peau tendue dans la mesure du possible.

- Commencez toujours le massage par la zone la plus éloignée du cœur et progressez en vous rapprochant progressivement du cœur.

Mise hors service

Arrêt

- Après utilisation, réglez l'un des boutons ou les deux boutons INFRAROUGE  sur la position "0" et MASSAGE  à nouveau sur la position "0".
- Débranchez la fiche secteur de la prise.

Avertissement!

Après utilisation, ne rangez pas le masseur infrarouge avec la lampe infrarouge  en bas. Celle-ci pourrait être encore brûlante et provoquer un incendie.

- Lorsque vous posez l'appareil, laissez un espace suffisant entre le masseur et les objets inflammables tels que les rideaux, les nappes, etc.
- Enlevez l'embout (, , , , , ) de la tête de massage  et posez le masseur avec le côté plat de la tête de massage  orienté vers le bas.

Attention!

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant 15 minutes environ après la dernière utilisation.

Rangement

- Après utilisation, laissez refroidir suffisamment le masseur infrarouge et rangez-le dans un carton ou à un endroit propre et sec.

Attention!

N'enroulez pas le cordon électrique autour de l'appareil lorsqu'il doit être rangé. Le cordon pourrait être coupé et endommagé. Ne suspendez pas l'appareil à son cordon électrique.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement et après chaque utilisation l'appareil et ses embouts.

Risque de choc électrique!

Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.

 Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau.

Attention!

Attendez toujours que la lampe infrarouge  ait refroidi avant de nettoyer l'appareil.

- Nettoyez votre masseur infrarouge uniquement avec un produit de nettoyage neutre et un chiffon humide et doux.
- Nettoyez les embouts (10, 11, 12, 13, 14, 15) dans une solution savonneuse liquide chaude.

Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que lui et ses accessoires soient parfaitement secs.

En cas de panne

- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer vous-même s'il devait présenter un défaut. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les composants électroniques sensibles de l'appareil.
- Votre appareil doit uniquement être réparé par des techniciens après-vente qualifiés ou par le service clientèle !
- La garantie ne s'applique dans le cas de dommages qui résultent d'un usage non conforme et/ou de l'ouverture de l'appareil !
- En cas de panne, veuillez vous adresser à nos partenaires de service après-vente situés dans votre pays.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INDICE	PAGINA
Indicazioni di sicurezza	18
Uso conforme	19
Dati tecnici	19
Descrizione dell'apparecchio	19
Fornitura	19
Applicazione	20
Messa in funzione	20
Estrazione dalla confezione	20
Regolazione delle parti girevoli del massaggiatore elettrico	20
Installazione dell'accessorio sulla testina massaggiatrice	20
Impiego	21
Accensione	21
Massaggio	21
Messa fuori esercizio	21
Spegnimento	21
Conservazione	22
Pulizia	22
In caso di guasto	22
Smaltimento	22
Garanzia & assistenza	23
Importatore	23

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

MASSAGGIATORE AD INFRAROSSI KH311

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di allacciamento alla rete installata conformemente alle norme e collegata a terra. La tensione di rete deve coincidere con i dati indicati sulla targhetta di modello dell'apparecchio.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si applicano accessori, in caso di guasti, prima di pulire l'apparecchio o quando non lo si utilizza.
- Non immergere l'apparecchio in nessun tipo di liquido. Se capita che penetri del liquido nell'involucro dell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa. Fatelo riparare da personale specializzato e qualificato.



Non utilizzate l'apparecchio nel bagno o nelle vicinanze di vasche, piscine o lavandini pieni di acqua.

- Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo. Non afferrare e non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete. Badate che il cavo non passi sopra angoli o spigoli vivi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo e la spina. Se il cavo di rete dell'apparecchio risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal centro di assistenza ai clienti autorizzato o da altro personale qualificato, per evitare pericoli.

Pericolo d'incendio!

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Per evitare un accumulo di calore, durante l'utilizzo non coprire mai l'apparecchio o i fori di ventilazione. Non utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o in luoghi non ben ventilati.
- Evitare l'ulteriore apporto di calore, ad es. tramite l'irradiazione solare diretta, il riscaldamento, altri apparecchi, ecc.!
- Non utilizzare prolunghe. In caso di pericolo è necessario raggiungere rapidamente la presa di corrente.

Pericolo di ferimento!

- Impedire l'uso dell'apparecchio a persone (inclusi bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa della scarsa esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito.
- Spiegare ai bambini il funzionamento dell'apparecchio e i suoi pericoli per impedire che lo usino come un giocattolo.
- Sistemare il cavo di rete in modo tale che non venga calpestato o costituisca intralcio.

Avvertenze di tipo medico

Questo massaggiatore elettrico a raggi infrarossi è destinato all'uso privato e non sostituisce un trattamento fisioterapeutico o medico.

L'apparecchio non può venire utilizzato...

- da persone con pace-maker.
- da persone con problemi cardiaci o dolori di origine oscura.
- in caso di raffreddori con febbre, vene varicose, trombosi, infiammazioni alle vene, itterizia, diabete, malattie ai nervi come la sciatica, infiammazioni acute o durante la gravidanza.
- su parti del corpo gonfie, infiammate o lesionate.
- per il massaggio di ossa in particolare della spina dorsale e del capo.

- nelle vicinanze degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
- su bambini piccoli.

In caso siate incerti riguardo alle Vostre condizioni di salute, consultateVi con il Vostro medico prima di utilizzare il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi.

⚠ Avvertenze per l'utilizzo

- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per lo scopo e l'impiego descritti in queste istruzioni per l'uso.
- Non utilizzate l'apparecchio più a lungo di 20 minuti in modo da evitare un surriscaldamento dello stesso. Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio lasciatelo raffreddare per circa 15 minuti.
- Utilizzate esclusivamente gli accessori forniti in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio su animali.
- Non utilizzate l'apparecchio nel letto per addormentarVi. Pericolo di ustioni e d'incendio.

⚠ Attenzione!

La superficie della lampada a raggi infrarossi si riscalda nell'utilizzo. Le persone insensibili al calore devono pertanto maneggiare l'apparecchio con particolare attenzione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve al massaggio ai fini del rilassamento e della stimolazione dei muscoli. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Dati tecnici

Tensione di rete: 220-240V~50 Hz
 Tensione nominale: 13 W
 Classe di protezione: II / 

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Testina massaggiatrice con accessorio
- 2 Punto di presa per sganciare l'accessorio
- 3 Anello girevole
- 4 Interruttore RAGGI INFRAROSSI 
- 5 Interruttore MASSAGGIO
- 6 Cavo di allacciamento alla rete
- 7 Maniglia
- 8 Pulsante di arresto per il giunto a cerniera
- 9 Lampada a raggi infrarossi
- 10 Accessorio con testina a rulli
- 11 Accessorio con testina a noduli
- 12 Accessorio con testina a superficie liscia
- 13 Accessorio per massaggio shiatsu
- 14 Accessorio per massaggio impastatore
- 15 Accessorio per massaggio puntuale

Fornitura

- Massaggiatore elettrico a raggi infrarossi
- Accessorio con testina a rulli
- Accessorio con testina a noduli
- Accessorio con testina a superficie liscia
- Accessorio per massaggio shiatsu
- Accessorio per massaggio impastatore
- Accessorio per massaggio puntuale
- Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni.

Applicazione

La lampada a raggi infrarossi 9 durante l'utilizzo produce calore che penetra negli strati cutanei più profondi con un effetto stimolante e quindi agendo contro la stanchezza e le tensioni muscolari.

Quando la vibrazione della testina massaggiatrice 1 è attiva, con un massaggio delicato si può ottenere un effetto rilassante che riduce i dolori dei muscoli interessati.

Messa in funzione

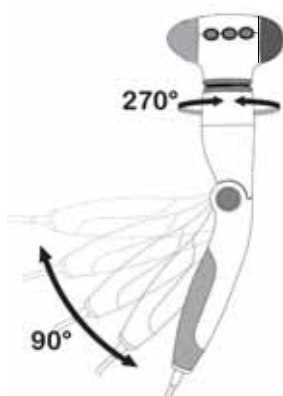
Estrazione dalla confezione

- Estrarre il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi e gli accessori dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Attenzione:

Impedite che i bambini giochino con la pellicola protettiva. Pericolo di soffocamento!

Regolazione delle parti girevoli del massaggiatore elettrico



- Con l'anello girevole 3 si può ruotare la testina massaggiatrice 1 in un raggio di 270°. Quindi in direzione della parte del corpo da trattare è rivolta o la lampada a raggi infrarossi 9 o la testina massaggiatrice 1.

L'impugnatura 7 può venire ruotata in cinque livelli in un raggio di 90°.

- A tale scopo tenere premuto il pulsante di arresto del giunto a cerniera 8 e muovere l'impugnatura 7.
- Rilasciare il pulsante di arresto 8 e ruotare l'impugnatura 7 finché essa scatta in posizione.

Installazione dell'accessorio sulla testina massaggiatrice

A seconda delle esigenze di applicazione scegliere un tipo di accessorio (10, 11, 12, 13, 14, 15) per il massaggio:

accessorio con rulli 10:

Stimola la circolazione sanguigna. Passare l'accessorio con rulli su e giù per tutto il corpo.

accessorio con noduli 11:

I 21 noduli sono adatti al massaggio in profondità e per gruppi muscolari di grandi dimensioni.

accessorio liscio 12:

Utilizzare questo accessorio su tutto il corpo per placare i dolori e le tensioni muscolari.

accessorio per massaggio shiatsu 13:

L'accessorio per il massaggio shiatsu simula il movimento delle dita di un massaggiatore ed è adatto al massaggio in profondità.

accessorio per massaggio impastatore 14:

Questo accessorio è adatto alla simulazione del massaggio impastatore e al massaggio in profondità.

accessorio per il massaggio puntuale 15:

Utilizzare questo accessorio per il massaggio di singoli gruppi muscolari.

1. Staccare all'occorrenza un accessorio che si trova sulla testina massaggiatrice 1 afferrandolo e sfilandolo dal punto di presa 2.
2. Installare il nuovo accessorio (10, 11, 12, 13, 14, 15) che avete scelto sulla testina massaggiatrice 1 badando che gli spigoli arrotondati della testina massaggiatrice 1 e del accessorio (10, 11, 12, 13, 14, 15) si trovino uno sopra l'altro.

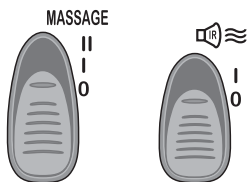
3. Infilare l'accessorio (10, 11, 12, 13, 14, 15) sulla testina massaggiatrice 1 ed accertarsi che sia posizionato correttamente.

Impiego

- Infilare la spina nella presa.

Accensione

- Per accendere la lampada a raggi infrarossi portate l'interruttore RAGGI INFRAROSSI  ≈ 4 nella posizione „I“.
- Portare l'interruttore MASSAGGIO 5 nella posizione „I“ per la vibrazione normale.
- Per una vibrazione più forte portare l'interruttore MASSAGGIO 5 alla posizione „II“.



Attenzione!

Se la lampada a raggi infrarossi 9 si riscalda per lungo tempo senza essere a contatto con il corpo, la temperatura può venire avvertita come troppo elevata quando si applica la lampada! Prima che essa venga a contatto con la pelle verificare quindi sempre con la punta delle dita la temperatura della lampada a raggi infrarossi 9. Una temperatura troppo elevata può venire ridotta spegnendo brevemente la lampada a raggi infrarossi 9.

Massaggio

- Tenere il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi per il manico 7 ed applicare, a seconda dell'utilizzo, la lampada a raggi infrarossi 9 o la testina massaggiatrice 1 sulla pelle.
- Far passare la lampada a raggi infrarossi 9 o la testina massaggiatrice 1 lentamente e con movimenti rotanti o dritti lungo la pelle.
- Massaggiare senza fare pressione.
- Tenere la pelle per quanto possibile tesa ai fini di ottenere un effetto ottimale.
- Iniziare il massaggio sempre in un punto il più lontano possibile dal cuore e procedere lentamente verso quest'ultimo.

Messa fuori esercizio

Spegnimento

- Dopo l'uso riportare uno o entrambi gli interruttori RAGGI INFRAROSSI  ≈ 4 e MASSAGGIO 5 alla posizione „0“.
- Staccare la spina dalla presa di corrente.

Avvertenza!

Dopo l'utilizzo non posate il massaggiatore elettrico con la lampada a raggi infrarossi 9 rivolta verso il basso! Essa potrebbe essere ancora calda, vi è quindi pericolo d'incendio!

- Quando l'apparecchio viene appoggiato, badare sempre che vi sia una distanza di sicurezza sufficiente tra il massaggiatore elettrico e oggetti infiammabili come tende, tovaglie, ecc..
- Staccare l'accessorio (10, 11, 12, 13, 14, 15) dalla testina massaggiatrice 1 ed appoggiare il massaggiatore elettrico con la superficie diritta della testina massaggiatrice 1 rivolta verso il basso.

Attenzione!

Nei 15 minuti successivi all'ultima applicazione non lasciare l'apparecchio incustodito.

Conservazione

- Dopo l'uso lasciar raffreddare sufficientemente l'apparecchio e sistemarlo in uno scatolone o in un luogo pulito e asciutto.

Attenzione!

Quando si ritira l'apparecchio non avvolgerlo con il cavo elettrico. Esso si potrebbe rompere o danneggiare. Non appendere l'apparecchio dal cavo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio e gli accessori periodicamente e dopo ogni utilizzo.

Pericolo di scossa elettrica!

Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa.



Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Attenzione!

Prima di pulire l'apparecchio attendere sempre che la lampada a raggi infrarossi 9 si sia raffreddata.

- Pulire il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi esclusivamente con detergenti neutri ed un panno umido e morbido.
- Pulire gli accessori (10, 11, 12, 13, 14, 15) in una liscivia di sapone tiepida.

Prima del successivo utilizzo accertarsi che l'apparecchio e gli accessori siano perfettamente asciutti.

In caso di guasto

- Non tentare di smontare l'apparecchio o di riparare da soli eventuali guasti. Vi è pericolo che si dei componenti elettronici delicati si danneggiino.
- L'apparecchio deve venire riparato esclusivamente da personale qualificato o dal nostro servizio di assistenza clienti!
- Viene declinata ogni responsabilità per danni dovuti ad un utilizzo inadeguato e/ al fatto che l'apparecchio è stato aperto!
- In caso di guasto rivolgersi al relativo partner del servizio di assistenza che opera nel Vostro paese.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali d'imballo in conformità alle norme per il rispetto dell'ambiente.

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Veiligheidsvoorschriften	26
Gebruik in overeenstemming met bestemming	27
Technische gegevens	27
Apparaatbeschrijving	27
Inhoud van het pakket	27
Gebruik	28
Ingebruikname	28
Uitpakken	28
De draaibare delen van het massageapparaat instellen	28
Massagekop voorzien van opzetstuk	28
Gebruik	29
Inschakelen	29
Massage	29
Uit gebruik nemen	29
Uitschakelen	29
Opbergen	30
Reinigen	30
Bij problemen	30
Milieurichtlijnen	30
Garantie & service	31
Importeur	31

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

INFRAROOD MASSAGE APPARAAT KH311

Veiligheidsvoorschriften

Gevaar door stroomschok!

- Sluit u het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd en geaard. De netspanning moet overeenstemmen met aanduidingen op het kenplaatje van het apparaat.
- Haalt u, als u accessoires bevestigt, alvorens het apparaat te reinigen, of als u het niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nimmer onder in vloeistoffen. Mocht er toch een keer vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, trekt u dan direct de stekker uit het stopcontact. Laat u het door gekwalificeerd en deskundig personeel repareren.



Gebruik het apparaat nooit in bad, of in de buurt van met water gevulde badkuipen, zwembaden of wasbakken.

- Pak het apparaat, netsnoer en netstekker nooit met natte handen vast.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer zelf. Houd of draag het apparaat niet aan het netsnoer.
- Knik of plet het netsnoer niet. Let u erop, dat het snoer niet over scherpe hoeken of kanten verloopt.
- Controleer telkens voor gebruik het netsnoer en de netstekker. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, dient het door de fabrikant, de klantendienst of een hiertoe bevoegde persoon te worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

Brandgevaar!

- Laat het apparaat zolang het in bedrijf is nooit onbeheerd achter.
- Om oververhitting te voorkomen, nooit het apparaat en de ventilatieopeningen tijdens gebruik afdekken. Gebruikt u het apparaat niet onder een deken of op andere slecht geventileerde plaatsen.
- Aanvullende warmtetoevoer door bijvoorbeeld rechtstreeks zonlicht, verwarmingen, andere apparaten enz. vermijden!
- Gebruik geen verlengsnoer. In geval van gevaar moet de netstekker snel te bereiken zijn.

Letselgevaar!

- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of door een gebrek aan ervaring en kennis het apparaat mogelijk niet op veilige wijze kunnen gebruiken, wanneer ze niet onder toezicht staan of niet tevoren zijn geïnstrueerd.
- Geef kinderen uitleg over het apparaat en de hiermee verbonden gevaren, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.

Geneeskundige waarschuwingen

Dit infrarood massageapparaat is bedoeld voor eigen gebruik en vervangt geen fysiotherapeutische of medische behandeling.

Het apparaat mag niet worden gebruikt

- door personen met pacemakers
- door personen met hartklachten of pijnen van onbekende aard
- bij verkoudheden met koorts, spataderen, trombose, ontstekingen aan de aderen, geelzucht, suikerziekte, zenuwenziektes zoals ischias, acute ontstekingen of tijdens de zwangerschap.
- op opgezetste, ontstoken of gekwetste lichaamsdelen.
- voor het masseren van botten, in het bijzonder die van de wervelkolom of het hoofd.

- in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- bij kleine kinderen.

Indien uw medische conditie u niet duidelijk is, laat u zich door uw arts adviseren, alvorens het infrarood massageapparaat te gebruiken.

⚠️ Voorschriften over het gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven doel en gebruik.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten, om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Laat u het apparaat alvorens het opnieuw te gebruiken eerst ca. 15 minuten afkoelen.
- Gebruikt u uitsluitend de bijbehorende accessoires.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Gebruikt u het apparaat niet op dieren.
- Gebruik het apparaat niet voor het inslapen in bed. Er bestaat letsel- en brandgevaar.

⚠️ LET OPI!

Het oppervlak van de infraroodlamp wordt warm tijdens gebruik. Personen die ongevoelig zijn voor warmte dienen daarom bijzonder voorzichtig met het apparaat om te gaan.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient de massage voor de ontspanning en stimulering van spiermassa's. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

Technische gegevens

Netspanning: 220-240V~50 Hz
 Nominaal vermogen: 13 W
 Beschermingsklasse: II / 

Apparaatbeschrijving

- 1 Massagekopf met massage-opzetstuk
- 2 Verzonken greep om het opzetstuk te ontkoppelen
- 3 Draaibare ring
- 4 Schakelaar Infrarood 
- 5 Schakelaar Massage
- 6 Netsnoer
- 7 Handgreep
- 8 Vergrendelende knop voor draaigewricht
- 9 Infraroodlamp
- 10 Opzetstuk met rollen
- 11 Opzetstuk met noppen
- 12 Opzetstuk met vlakken
- 13 Shiatsu opzetstuk
- 14 Opzetstuk voor kneedmassage
- 15 Opzetstuk voor drukpunt massage

Inhoud van het pakket

- Infrarood massageapparaat
- Opzetstuk met rollen
- Opzetstuk met noppen
- Opzetstuk met vlakken
- Shiatsu opzetstuk
- Opzetstuk voor kneedmassage
- Opzetstuk voor drukpunt massage
- Gebruiksaanwijzing

Controleer voor ingebruikname de inhoud van het pakket op volledigheid en eventuele beschadigingen.

Gebruik

De infraroodlamp ⑨ wordt tijdens het gebruik warm en dringt door in de diepere huidlagen. Dit werkt stimulerend en helpt zodoende tegen vermoeidheid en verkramping.

Bij ingeschakelde vibratie van de massagekop ① kan door een zachte massage een ontspannende en pijn verzachtende werking van de belaste spieren worden bereikt.

Ingebruikname

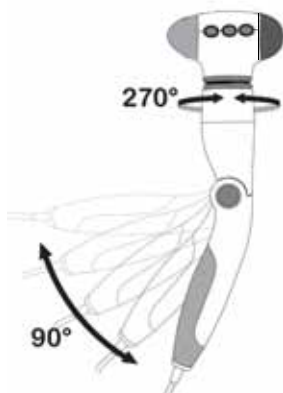
Uitpakken

- Neem het infrarood massageapparaat en de accessoires uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Let op:

Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar!

De draaibare delen van het massageapparaat instellen



- Met de draaibare ring ③ kan de massagekop ① in een radius van 270° worden gedraaid. Zodoende wijst ofwel de infraroodlamp ⑨ of de massagekop ① naar het te behandelen deel van het lichaam toe.
- De greep ⑦ kan in vijf standen in een radius van 90° worden gedraaid.
- Houdt u daarvoor aan het draaigewricht de knop voor vergrendeling ⑧ ingedrukt en beweeg de greep ⑦.
- Laat de knop voor vergrendeling ⑧ los en draai de greep ⑦ totdat deze vastzit.

Massagekop voorzien van opzetstuk

Kies afhankelijk van het gebruiksdoel een opzetstuk (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) voor de massage:

Opzetstuk met rollen ⑩:

Stimuleert de bloedsomloop. Beweeg het opzetstuk met de rollen over het gehele lichaam op en neer.

Opzetstuk met noppen ⑪:

De 21 noppen zijn geschikt voor dieptemassage en voor grote spierpartijen.

Opzetstuk met vlakken ⑫:

Gebruik dit opzetstuk voor het gehele lichaam om spierpijn te verzachten en verkrampingen te verminderen.

Shiatsu opzetstuk ⑬:

Het Shiatsu opzetstuk simuleert de vingerhouding van een masseur en is geschikt voor dieptemassage.

Kneedmassage opzetstuk ⑭:

Dit opzetstuk is geschikt voor simulatie van kneed- en dieptemassage.

Punt-opzetstuk ⑮:

Gebruik dit opzetstuk voor de massage van individuele spiermassa's.

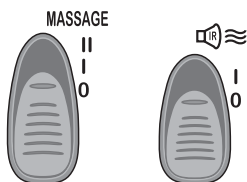
1. Haal indien nodig een opzetstuk dat zich op de massagekop **1** bevindt eraf, door dit aan de verzonken greep **2** vast te pakken en er af te trekken.
2. Zet het nieuwe opzetstuk (**10**, **11**, **12**, **13**, **14**, **15**) van uw keuze recht op de massagekop **1** en let u er daarbij op, dat de ronde uitstekende kanten van de massagekop **1** en het opzetstuk (**10**, **11**, **12**, **13**, **14**, **15**) boven elkaar liggen.
3. Schuif het opzetstuk (**10**, **11**, **12**, **13**, **14**, **15**) op de massagekop **1** en verzeker u ervan dat dit vastzit.

Gebruik

- Steek de netstekker in een stopcontact.

Inschakelen

- Om de infraroodlamp in te schakelen, schuift u de schakelaar Infrarood  **4** op de stand „I“.
- Schuif de schakelaar Massage **5** op de stand „I“ voor normale vibratie.
- Voor sterkere vibratie schuift u de schakelaar Massage **5** op de stand „II“.



LET OP!

Na een langer opwarmen van de infraroodlamp **9** zonder lichaamscontact kan de temperatuur als onaangenaam hoog worden beleefd! Controleert u daarom vóór lichaamscontact altijd met de toppen van uw vingers de temperatuur van de infraroodlamp. **9**. Een te hoge temperatuur kan door kort uitschakelen van de infraroodlamp **9** worden gereduceerd.

Massage

- Houd het infrarood massageapparaat vast aan de greep **7** en plaatst u, afhankelijk van de toepassing, de infraroodlamp **9** resp. de massagekop **1** op de huid.
- Ga met de infraroodlamp **9** resp. met de massagekop **1** langzaam met ronddraaiende of rechte bewegingen over de huid heen.
- Masseert u zonder druk uit te oefenen.
- Houdt u de huid mogelijk strak voor een optimale werking.
- Begin met de massage steeds op de plek die het meest ver van het hart verwijderd is en werkt u dan langzaam naar het hart toe.

Uit gebruik nemen

Uitschakelen

- Zet afhankelijk van het voorafgaande gebruik één of beide schakelaars INFRAROOD  **4** en MASSAGE **5** terug in de stand „0“.
- Haal de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING!

Legt u het infrarood massageapparaat na gebruik niet met de infraroodlamp **9** naar beneden wijzend neer! Deze zou nog altijd heet kunnen zijn en er bestaat brandgevaar!

- Zorg bij het neerleggen altijd voor voldoende veilige afstand tussen het massageapparaat en brandbare objecten zoals gordijnen, tafellakens, e.d..
- Haal het opzetstuk (10, 11, 12, 13, 14, 15) van de massagekop 1 af en leg het massageapparaat met de rechte kant van de massagekop 1 naar beneden wijzend neer.

LET OP!

Laat u het apparaat ca. 15 minuten lang na het laatste gebruik niet zonder toezicht.

Opbergen

- Laat het infrarood massageapparaat na gebruik voldoende afkoelen en bewaar het in een doos op een schone en droge plaats.

LET OP!

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat heen bij het opbergen. Het snoer zou zodoende kunnen breken en beschadigd raken. Hang het apparaat niet aan het snoer op.

Reinigen

Het apparaat en de opzetstukken dienen regelmatig en na ieder gebruik gereinigd te worden.

Gevaar voor elektrische schok!

Haal voor het schoonmaken altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.

 Dompel het apparaat nooit onder water.

LET OP!

Wacht u altijd totdat de infraroodlamp 9 is afgekoeld alvorens het apparaat te reinigen.

- Reinig uw infrarood massageapparaat uitsluitend met neutrale schoonmaakmiddelen en een vochtige, zachte doek.
- Reinig de opzetstukken (10, 11, 12, 13, 14, 15) in een warme zeepoplossing.

Verzekert u zich ervan, alvorens opnieuw te gebruiken, dat het apparaat en de opzetstukken volkomen droog zijn.

Bij problemen

- Probeer niet het apparaat te demonteren dan wel bij eventuele beschadiging zelf te repareren. Daarbij zou u gemakkelijk de kwetsbare elektronische onderdelen kunnen beschadigen.
- Reparaties aan uw apparaat mogen alleen door gekwalificeerd servicepersoneel of door de klantendienst worden uitgevoerd!
- Bij beschadigingen die het gevolg zijn van verkeerd gebruik en/of het openmaken van het apparaat, vervalt de garantie!
- Wendt u bij storingen tot de desbetreffende servicepartner in uw land.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com